



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 March 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тринадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав, включая
право на развитие**

Австрия*, Аргентина, Армения*, Беларусь*, Бельгия, Болгария*, Боливия (многонациональное государство), Бразилия, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика)*, Гватемала*, Германия*, Гондурас*, Греция*, Дания*, Доминиканская Республика*, Ирландия*, Испания (от имени Европейского союза)*, Италия, Канада*, Кипр*, Колумбия*, Коста-Рика*, Куба, Латвия*, Литва*, Люксембург*, Мальта*, Марокко*, Мексика, Монако*, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Панама*, Парагвай*, Перу*, Польша*, Португалия*, Румыния*, Сальвадор*, Сербия*, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Финляндия*, Франция, Черногория*, Чешская Республика*, Швейцария*, Швеция*, Шри-Ланка*, Эквадор*, Эстония*, Япония: проект резолюции

13/...

Права ребенка: борьба с сексуальным насилием в отношении детей

Совет по правам человека,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка и Факультативные протоколы к ней, касающиеся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и участие детей в вооруженных конфликтах, должны служить стандартами в деле поощрения и защиты прав ребенка, и учитывая другие договоры о правах человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции о правах ребенка Комиссии по правам человека, Совета и Генеральной Ассамблеи, самыми последними из которых являются резолюция 10/14 от 26 марта 2009 года и резолюция 64/146 Ассамблеи от 18 декабря 2009 года,

приветствуя резолюцию 1888 (2009) Совета Безопасности, касающуюся женщин, мира и безопасности, и назначение Специального представителя Гене-

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

рального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, и также приветствуя резолюцию 1882 (2009) Совета Безопасности, касающуюся детей и вооруженных конфликтов, в которой Совет просил Генерального секретаря расширить критерии, на основе которых стороны должны будут рассматриваться в ежегодных докладах Генерального секретаря, включая стороны в вооруженных конфликтах, причастные к убийствам и калечению детей и/или изнасилованиям или другим формам сексуального насилия в отношении детей в условиях вооруженного конфликта,

приветствуя также назначение Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и ее первоначальный доклад, представленный Совету, в котором излагается стратегическое направление, позволяющее достичь прогресса в защите детей от всех форм насилия (A/HRC/13/46),

отмечая в 2010 году двадцатую годовщину принятия Конвенции о правах ребенка и десятую годовщину принятия двух Факультативных протоколов к ней;

принимая во внимание пункт 24 резолюции 10/14 Совета, в котором Совет постановил посвятить свою следующую резолюцию и заседание в течение полного рабочего дня вопросу о борьбе с сексуальным насилием в отношении детей,

приветствуя доклады Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (A/HRC/12/49), Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (A/HRC/12/23), Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях (A/HRC/11/6) и Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми (A/HRC/10/16), в частности уделение в них особого внимания проблеме сексуального насилия в отношении детей,

вновь подтверждая деятельность по поощрению прав и защите детей от сексуального насилия, осуществляемую соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Международную организацию труда, Всемирную организацию здравоохранения и Управление по наркотикам и преступности Организации Объединенных Наций, а также региональные организации и межправительственные и неправительственные организации,

приветствуя Действия Организации Объединенных Наций против сексуального насилия в условиях конфликта, объединяющие 13 структур Организации Объединенных Наций¹ с целью положить конец сексуальному насилию в ходе и после прекращения вооруженных конфликтов,

¹ Департамент по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, Департамент операций по поддержанию мира Секретариата Организации Объединенных Наций, Управление по координации гуманитарных вопросов Секретариата Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Совместная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций по народонаселению, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных

приветствуя также деятельность Комитета по правам ребенка и принимая к сведению выпущенные им замечания общего порядка № 11 (2009) и № 12 (2009),

напоминая о третьем Всемирном конгрессе по вопросу о сексуальной эксплуатации детей и подростков, состоявшемся 25–28 ноября 2008 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, и "Призыве к действиям по предупреждению и прекращению сексуальной эксплуатации детей и подростков", а также о согласованных выводах об искоренении всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек, принятых Комиссией по положению женщин на ее пятьдесят первой сессии,

приветствуя конструктивный диалог по теме "Борьба против сексуального насилия в отношении детей" во время ежегодного заседания в течение полного рабочего дня по правам ребенка 10 марта 2010 года и вновь выраженную государствами по этому случаю приверженность делу осуществления Конвенции,

будучи глубоко обеспокоен тем, что сексуальное насилие и надругательства над детьми совершаются во всех регионах мира в различных формах, что весьма пагубно сказывается на развитии детей, и будучи убежден в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

будучи глубоко обеспокоен также сохранением практики торговли детьми, детского рабства, сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, детской проституции, сексуальных надругательств и детской порнографии во многих частях мира, что в частности подстегивается растущим использованием сети Интернет и новых технологий,

испытывая глубокую обеспокоенность в связи с большим числом и ужасающей жестокостью случаев изнасилования и других форм сексуального насилия в отношении детей, которые совершаются в контексте вооруженных конфликтов и в связи с ними, включая использование или задействование в некоторых ситуациях изнасилования и других форм сексуального насилия для унижения, подавления, запугивания и рассеивания и/или насильственного перемещения населения,

подчеркивая необходимость квалификации всех форм сексуального насилия и сексуального надругательства над детьми как преступных деяний, подлежащих наказанию в соответствии с законом, а также обязанность обеспечивать потерпевшим доступ к справедливым и эффективным средствам правовой защиты и специализированной помощи, в том числе медицинской, психологической и юридической помощи, а также к эффективным консультациям и социальным услугам в форме, учитывающей возраст, пол и состояние инвалидности,

1. *решиительно осуждает все формы сексуального насилия и надругательства над детьми в любых обстоятельствах, включая инцест, сексуальное надругательство и посягательство, сексуальное домогательство, изнасилование, детскую порнографию и детскую проституцию, детский секс-туризм, торговлю*

Наций по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Всемирная продовольственная программа, Всемирная организация здравоохранения и Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства (см. <http://www.stoprapenow.org/about.html>).

детьми, продажу детей для целей сексуальной эксплуатации, акты сексуального насилия и надругательства над детьми, которые можно квалифицировать в качестве пыток, и связанные с ними формы насилия на гендерной почве, включая калечение женских половых органов или обрезание и ранние и насильственные браки;

2. *настоятельно призывает* все государства:

а) принять эффективные и надлежащие законодательные и иные меры или, если такие меры уже приняты, усилить законодательство и политику, направленные на запрещение, криминализацию и искоренение всех форм сексуального насилия и сексуальных надругательств над детьми в любых обстоятельствах;

б) обеспечить привлечение к ответственности и стремиться покончить с безнаказанностью виновных в сексуальном насилии и надругательстве над детьми в любых обстоятельствах, включая конфликты и чрезвычайные ситуации, а также расследовать такие деяния и подвергать судебному преследованию тех, кто их совершает, и устанавливать соответствующие наказания, соразмерные тем, которые применяются в отношении других тяжких преступлений, исходя из того, что лица, осужденные за сексуальное насилие в отношении детей, не должны работать с детьми до тех пор, пока национальные механизмы не установят, что они уже не могут причинить вред детям; и в этой связи призывает государства обмениваться, в тех случаях, когда это необходимо, соответствующей информацией, касающейся осуждения за преступления в форме сексуального насилия в отношении детей, с целью обеспечения более эффективной защиты детей от таких преступлений в других странах, а также информацией о передовой практике по недопущению того, чтобы осужденные преступники работали с детьми, при обеспечении уважения достоинства ребенка и его права на невмешательство в частную жизнь;

в) уделять приоритетное внимание предупреждению всех форм сексуального насилия и надругательства над детьми путем выявления коренных причин этих явлений, в том числе путем инвестирования в образование и просвещения в целях содействия изменению социальных подходов и поведенческих установок, на основе которых оправдываются или считаются нормальными те или иные формы сексуального насилия в отношении детей, включая вредную традиционную практику;

г) укрепить приверженность своевременному, устойчивому и надлежащему финансированию мероприятий по ограждению и защите детей от сексуального насилия и надругательств, а также их реабилитации и реинтеграции, включая соответствующее финансирование исследовательской деятельности по проблемам сексуального насилия в отношении детей с целью повышения эффективности мер превентивного и активного воздействия;

д) создавать, поддерживать, укреплять или назначать, в дополнение к эффективным государственным структурам, действующим в интересах детей, независимые институты по защите прав детей, такие, как омбудсмены по делам детей и аналогичные институты или консультативные центры по правам детей в рамках существующих национальных правозащитных учреждений или отделений омбудсмана по общим вопросам, которые должны получать достаточное финансирование и быть доступными для детей и играть важную роль в независимом мониторинге действий по предупреждению сексуального насилия и надругательств над детьми и поощрению всеобщего осуществления прав детей, являющихся жертвами сексуального насилия и надругательств;

f) обеспечивать защиту детей от всех форм сексуального насилия и надругательства со стороны всех, кто работает с детьми и призван отстаивать их интересы, в том числе в образовательной, социальной и пенитенциарной системе, а также со стороны государственных должностных лиц, таких как сотрудники полиции, работники правоохранительных органов и сотрудники и должностные лица центров содержания под стражей или учреждений социального обеспечения, в том числе путем подготовки и обучения тех, кто работает с детьми, и обеспечить, чтобы те, кто работает с детьми, принадлежащими к меньшинствам и другим уязвимым группам, осознавали их особые потребности и права;

g) создавать и развивать на национальном и общинном уровнях эффективные и рассчитанные на детей механизмы консультирования, рассмотрения жалоб и представления заявлений, которые должны носить конфиденциальный характер, соответствовать возрасту, полу и возможному состоянию инвалидности ребенка, быть комплексными, безопасными, общеизвестными и доступными для всех детей на предмет доведения до сведения властей и рассмотрения случаев сексуального насилия и надругательства, в том числе в чрезвычайных ситуациях и во время конфликтов;

h) обеспечить незамедлительный и, по возможности, бесплатный доступ к службам по оказанию помощи, реабилитации и социальной интеграции всем детям, ставшим жертвами сексуального насилия и надругательства, без какой-либо дискриминации и на основе комплексного и целостного подхода, включая, в частности, психосоциальную и педагогическую помощь, с тем чтобы обеспечить их психологическую реабилитацию и полную реинтеграцию в общество;

i) обеспечить надлежащую подготовку и обучение лиц, работающих с детьми, ставшими жертвами сексуального насилия и надругательства, причем не только педагогов, специалистов в области психосоциальной помощи и врачей, но и сотрудников правоприменительных и правоохранительных органов, включая судей и сотрудников полиции, которые правомочны принимать жалобы от детей, ставших жертвами сексуального насилия, в целях предотвращения их дальнейшей виктимизации;

j) обращать внимание на гендерный аспект всех форм сексуального насилия и надругательства над детьми и учитывать гендерную проблематику при осуществлении всех стратегий и мер, направленных на защиту детей от всех форм сексуального насилия и надругательства, исходя из того, что в разном возрасте и в разных ситуациях девочки и мальчики в разной степени рискуют подвергнуться тем или иным формам сексуального насилия;

k) обеспечивать действенное участие детей в рассмотрении всех вопросов и решений, затрагивающих их жизнь, путем предоставления возможности для выражения своих мнений и уделения надлежащего внимания этим мнениям с учетом их возраста и зрелости, в том числе в рамках всех административных и судебных процедур, и обеспечить предоставление помощи, учитывающей возможное состояние инвалидности, пол и возраст с целью гарантировать активное и равноправное участие всех детей;

l) обеспечить активное участие детей в разработке мер по предупреждению, пресечению и мониторингу случаев сексуального насилия и надругательства в отношении их, в том числе путем поощрения и реализации инициатив под началом самих детей;

m) разрабатывать, укреплять и осуществлять надлежащим образом скоординированные межсекторальные стратегии или планы действий на национальном и общинном уровнях в целях борьбы с насилием в отношении детей, включая сексуальное насилие и надругательство над детьми, в рамках всеобъемлющих стратегий по защите детей в быту на основе реалистичных и рассчитанных на конкретные сроки целей и обеспечивать выделение финансовых и людских ресурсов для их реализации, включая осуществление мероприятий по мониторингу и регулярному контролю действий по борьбе с сексуальным насилием в отношении детей;

n) совершенствовать национальные и местные системы сбора данных и информационные системы, касающиеся детей из групп риска, в качестве информационной базы для разработки соответствующей политики и мониторинга хода ее осуществления с целью предупреждения сексуального насилия в отношении детей при обеспечении уважения их достоинства и права на невмешательство в частную жизнь и недопущении стигматизации детей;

o) обеспечить регистрацию детей сразу после рождения и применять простые, оперативные и эффективные процедуры регистрации, осуществляемые за минимальную плату или на безвозмездной основе, и способствовать повышению осведомленности о важности регистрации рождений на национальном, региональном и местном уровнях;

p) создавать и применять на региональном и национальном уровнях механизмы и программы по изучению поведения лиц, совершивших преступления на сексуальной почве, и предупреждению рецидивизма в дополнение, но отнюдь не вместо отмены уголовных санкций, к безопасной реинтеграции осужденных преступников и сбору данных о передовой практике и обмену такими данными;

q) обмениваться информацией об оптимальной практике по всем вопросам, касающимся борьбы против сексуального насилия в отношении детей, и обсуждать эту практику на региональных и многосторонних форумах;

3. *настоятельно призывает также* все государства укреплять международную приверженность, сотрудничество и взаимопомощь, в том числе на уровне соответствующих государственных министерств и правоприменительных учреждений, в превентивных целях и для защиты детей от всех форм сексуального насилия, а также с целью покончить с безнаказанностью в связи с сексуальным насилием в отношении детей, в том числе в рамках исследовательской деятельности, соответствующих стратегий, мониторинга и укрепления потенциала, с тем чтобы способствовать осуществлению согласованных международных стандартов по ограждению и защите детей от сексуального насилия, надругательства и эксплуатации, включая детскую порнографию;

4. *призывает* государства уделять особое внимание защите от сексуального насилия и надругательства детей, принадлежащих к маргинальным и уязвимым группам, включая детей, принадлежащих к меньшинствам, детей-инвалидов, детей-мигрантов, детей из числа коренного населения, детей, работающих и/или живущих на улице, детей из числа беженцев, просителей убежища и внутренне перемещенных детей; в частности, несопровождаемых детей и детей, содержащихся под стражей, и принимать все необходимые меры, включая использование задержания в качестве крайней меры, и обеспечивать, чтобы дети, являющиеся жертвами сексуального насилия, получали специальную защиту и помощь в соответствии с международным правом;

5. *призывает* все государства предотвращать, криминализировать, карать и искоренять практику торговли детьми, детского рабства, сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, детской проституции и детской порнографии, включая использование сети Интернет и новых технологий для осуществления этой практики, и принимать соответствующие эффективные меры против криминализации детей, являющихся жертвами эксплуатации;

6. *настоятельно призывает* государства принимать эффективные меры по борьбе с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику в отношении детей, в том числе путем принятия, эффективного введения в действие и применения превентивных, реабилитационных и карательных мер, нацеленных на клиентов или лиц, которые подвергают детей сексуальной эксплуатации или сексуальному надругательству, а также путем обеспечения соответствующего информирования общественности;

7. *настоятельно призывает также* государства принять меры с целью защиты детей от сексуальной эксплуатации при переездах и в туристических поездках, в частности, путем поощрения адекватных стратегий корпоративной и социальной ответственности и принятия профессиональных кодексов поведения, а также проведения расследований и предъявления соответствующих обвинений лицам, которые подвергают детей сексуальной эксплуатации в своей собственной стране, или в тех случаях, когда гражданин того или иного государства подвергает сексуальной эксплуатации ребенка в другой стране;

8. *настоятельно призывает далее* государства поощрять более эффективную корпоративную социальную ответственность в целях предупреждения сексуального насилия в отношении детей и использование "ноу-хау", людских и финансовых ресурсов, предпринимательских сетей и структур, функционирующих, в частности, в сфере туризма, перевозок, транспорта, сельского хозяйства и финансового обслуживания, а также коммуникационных средств, СМИ, Интернет-услуг, секторов рекламы и развлечений, и обеспечить широкое информирование общественности о проблеме сексуального насилия в отношении детей;

9. *настоятельно призывает* государства принять в целях предупреждения и искоренения детской порнографии и недопущения того, чтобы сеть Интернет и новые технологии использовались для целей производства и распространения детской порнографии и привлечения детей к совершению сексуальных действий в онлайн-овом и оффлайн-овом режимах, четкое и всеобъемлющее национальное законодательство, гарантирующее соблюдение прав детей и их защиту от всех форм сексуальной эксплуатации, включая использование сети Интернет и других новых технологий для такой эксплуатации;

10. *призывает* государства сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу насилия в отношении детей с целью содействия осуществлению рекомендаций, содержащихся в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей, и призывает государства поддерживать, включая финансовое содействие, эффективное и независимое осуществление ею своего мандата, при этом поощряя и обеспечивая национальную ответственность и осуществление соответствующих национальных планов и программ, и призывает государства и соответствующие учреждения, а также частный сектор вносить добровольные взносы на эти цели;

11. *самым решительным образом осуждает* акты изнасилования и другие акты сексуального насилия, совершенные в отношении детей в ситуации-

ях вооруженного конфликта, и в этой связи призывает все стороны вооруженных конфликтов строго соблюдать их обязательства в соответствии с применимыми нормами международного права для защиты детей в условиях вооруженного конфликта, настоятельно призывает их незамедлительно положить конец таким видам практики и принять все возможные меры для защиты мальчиков и девочек от изнасилования и всех форм сексуального насилия, и призывает государства оказывать помощь детям, являющимся жертвами этих нарушений в ситуациях вооруженного конфликта, и стремиться положить конец безнаказанности лиц, виновных в их совершении, путем обеспечения тщательного расследования таких преступлений и привлечения за них к ответственности;

12. *приветствует* меры, принятые во исполнение резолюций Совета Безопасности 1612 (2005), 1820 (2008) и 1882 (2009), и усилия Генерального секретаря по обеспечению функционирования механизма по мониторингу и представлению сообщений по вопросу о положении детей в ситуациях вооруженного конфликта, направленные на прекращение практики изнасилования и использования других форм сексуального насилия, и призывает все стороны вооруженного конфликта, которые совершают эти нарушения в отношении детей в ситуациях вооруженного конфликта, взять на себя обязательства и подготовить и выполнять конкретные и эффективные планы действий, предусматривающие конкретные сроки, с целью прекращения этих нарушений;

13. *призывает* все государства и соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций и региональные организации рассмотреть вопрос о сексуальной эксплуатации детей и надругательствах над ними со стороны сотрудников Организации Объединенных Наций, занимающихся поддержанием мира и гуманитарной деятельностью, и настоятельно призывает государства принять соответствующее национальное законодательство и обеспечить тщательное расследование таких преступлений и привлечение за них к ответственности;

14. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не стали государствами – участниками Конвенции о правах ребенка и Факультативных протоколов к ней, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, сделать это в первоочередном порядке;

15. *настоятельно призывает* все государства-участники снять оговорки, которые несовместимы с предметом и целью Конвенции или Факультативных протоколов к ней;

16. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не подписали, не ратифицировали или не присоединились к Конвенции Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года (№ 182), рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это в первоочередном порядке;

Последующие меры

17. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить резюме заседания по вопросу о правах детей, проведенного в течение полного дня, с целью учета рекомендаций, содержащихся в пункте 7 резолюции 7/29 Совета от 28 марта 2008 года;

18. *призывает* Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей осуществ-

лять сотрудничество по темам, представляющим взаимный интерес в рамках их соответствующих мандатов, и представить Совету на его шестнадцатой сессии доклад по вопросу об эффективных и учитывающих интересы детей механизмах консультирования, рассмотрения жалоб и представления заявлений, которым дети могут безопасно сообщать об инцидентах, связанных с насилием, включая сексуальное насилие и эксплуатацию; и в этой связи призывает их осуществлять сотрудничество с другими соответствующими партнерами, такими как Комитет по правам ребенка, Специальные представители Генерального секретаря по вопросу о детях в условиях вооруженного конфликта и по вопросу о сексуальном насилии в ситуациях конфликта, государствами, национальными правозащитными учреждениями и омбудсменами по проблемам детей, учреждениями Организации Объединенных Наций, региональными организациями, организациями гражданского общества и самими детьми;

19. *просит* Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии представить ее следующий доклад Совету на его шестнадцатой сессии;

20. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны интегрировать права детей в механизм универсального периодического обзора и принимать во внимание вопросы насилия в отношении детей, включая сексуальное насилие;

21. *постановляет* продолжать рассмотрение вопроса о правах ребенка в соответствии со своей программой работы и своей резолюцией 7/29 и посвятить свою следующую резолюцию и проводимое в течение полного дня заседание определению целостного подхода к вопросам защиты и поощрения прав детей, живущих и/или работающих на улице.
